

Informe de Confianza al Consumidor sobre el Sistema del Agua de la CIUDAD DE WHARTON para el Año 2020

Este es su informe sobre calidad del agua desde enero 1 a diciembre 31 de 2020

La intención de este informe es proporcionarle a usted información importante sobre su agua de beber y los esfuerzos hechos por el sistema de aguas para proporcionarle agua potable.

El agua de la CIUDAD DE WHARTON es agua subterránea del acuífero Chicot ubicado en Wharton, Tx, condado de Wharton.

Para más información sobre este informe contactar a:

Nombre Harold Matula

Teléfono (979) 532-2491

Este informe incluye información importante sobre el agua para tomar. Para asistencia en español, favor de llamar al teléfono (979) 532-2491.

Oportunidades de Participación Pública

Fecha: Martes , 15 de junio de 2021
Hora: 5:00 de la tarde
Lugar: Alcaldía, 120 East Caney St., Wharton Texas
No. de Teléfono: (979) 532-2491

Definiciones y Abreviaturas

Definiciones y abreviaturas: las siguientes tablas contienen medidas y términos científicos que pueden requerir explicaciones.

Nivel de Acción: La concentración de un contaminante, que si se sobrepasa, provoca un tratamiento u otros requisitos que el sistema de aguas debe de cumplir.

Avg: Cumplimiento con los reglamentos sobre algunos de los MCL (niveles máximos de contaminantes) se basa en un promedio corriente reflejando muestras mensuales.

Evaluación de Nivel 1 -- Una evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por que se ha encontrado el total de bacterias coliformes en nuestro sistema de agua.

Evaluación de Nivel 2 -- Una evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué ha habido cualquier infracción de E.coli MCL y/o por que se han encontrado en múltiples ocasiones un total de bacterias coliformes en nuestro sistema de agua.

Nivel Máximo de Contaminantes (MCL) -- El nivel permisible más alto de un contaminante en el agua de beber. Los niveles MCL se establecen tan aproximadamente a los niveles MCLG como sea posible usando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Meta de Nivel Máximo de Contaminantes (MCLG) -- El nivel de un contaminante en el agua de beber debajo del cual no existe riesgo a la salud conocido o esperado. Los niveles MCLG permiten que haya un margen de seguridad.

Nivel Máximo de Residuos Desinfectantes (MRDL) -- El nivel más alto de desinfectantes permitidos en el agua de beber. Hay pruebas convincentes de que es necesario añadir desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Meta de Nivel Máximo de Residuos Desinfectantes (MRDLG) -- El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del que se sabe o se espera que no haya riesgo para la salud. MRDLG no refleja los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

MFL: millones de fibras por litro (una medida de asbesto).

mrem: milirems por año (una medida de radiación absorbida por el cuerpo)

Na: No es aplicable

NTU: Unidades de Turbiedad Nefelométrías.

pCi/L: picocurias por litro (una medida de radiactividad).

ppb: partes por billón o microgramos por litro -

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/l)

ppq: partes por cuatrillón, o picogramos por litro (pg/L)

ppt: partes por trillón o nanogramos por litro.(ng/L.)

Tratamiento Técnico o TT: Un proceso requerido con el propósito de reducir el nivel de un contaminante en el agua de beber.

Información sobre su Agua De Beber:

Las fuentes de agua de beber (tanto del agua de la pila como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, represas, manantiales y pozos. A la vez que el agua corre sobre la superficie de la tierra o a través del subsuelo, disuelve minerales que ocurren naturalmente y, en algunos casos, material radiactivo y pueden recoger sustancias que resultan de la presencia de animales o actividad humana.

Se puede esperar razonablemente que el agua de beber, incluyendo el agua embotellada, contenga cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua presente un riesgo a la salud. Se puede obtener más información acerca de contaminantes y posibles afectaciones a la salud llamando a la línea de llamadas urgentes Safe Drinking Water de la Agencia de Protección Ambiental (1-800-426-4791).

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de beber incluyen:

- Contaminantes microbiales, tales como virus y bacterias, que se pueden originar en instalaciones para el tratamiento de aguas residuales, sistemas de fosas sépticas, granjas donde se crían ganado en gran escala, y fauna salvaje.

- Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o a consecuencia de aguas de escurrimiento urbano, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, a consecuencia de la producción de petróleo o gas natural, de la minería, o de la agricultura.

-- Pesticidas y herbicidas, que se pueden originar en una variedad de sitios, tales como agricultura, el escurrimiento de aguas de drenaje urbano, y usos residenciales.

-- Contaminantes químicos orgánicos, incluso químicas sintéticas y orgánicas volátiles que sean subproductos de procesos industriales o de la producción petrolífera, y que también se pueden originar en gasolineras, aguas de escurrimiento urbano, y de sistemas sépticos.

-- Contaminantes radiactivos, que se pueden originar naturalmente o a consecuencia de la producción de petróleo o de gas natural, y de la minería.

Para asegurar que el agua del grifo es segura para beber la Agencia de Protección Ambiental (EPA) prescribe reglas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que los sistemas públicos de aguas proporcionan. Las reglas prescritas por la FDA establecen los límites de los contaminantes en el agua embotellada que debe de ofrecer la misma protección para la salud pública

Hay contaminantes que se que se pueden encontrar en el agua de beber que pueden causar problemas de sabor, color, y olor. Estos tipos de problemas no son necesariamente causas de preocupación para la salud. Para más información sobre el sabor, olor y color del agua de beber pónganse en contacto con la oficina de negocios del sistema.

Usted puede estar más vulnerable que la población en general a contaminantes de microbios en el agua de beber, tales como el Cryptosporidium. Niños, algunos ancianos, personas inmunocomprometidas tales como gente con cáncer que se someten a quimioterapia, personas que se han sometido a trasplantes de órganos, gente que están en un régimen medico con esteroides, y gente con Virus Inmunodeficiencia Humana/SIDA u otros trastornos del sistema inmune pueden estar particularmente en peligro de contraer infecciones. Usted debe buscar asesoramiento sobre agua de beber ante su médico o proveedor de servicios médicos. Más pautas sobre las formas apropiadas de disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium se ofrecen en la línea de llamadas urgentes "Safe Drinking Water Hotline" (800-426-4791).

Niveles elevados de plomo, si los hubiera, pueden causar problemas serios para la salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua viene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería de los hogares. Tenemos la responsabilidad de proveer agua de beber de buena calidad, pero no podemos controlar la variedad de materiales usados en los componentes de plomería. Cuando su agua haya estado reposando varias horas, usted puede minimizar el posible contacto con el plomo dejando correr el agua de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en su agua puede hacer análisis de su agua. En el Safe Drinking Water Hotline o en <http://www.epa.gov/safewater/lead> encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y lo que puede hacer para minimizar su exposición al plomo.

Información sobre las Fuentes de Agua

La Comisión de Calidad del Ambiente del Estado de Texas (TCEQ) ha terminado una evaluación de sus fuentes de agua y los resultados indican que algunas de las fuentes de agua son susceptibles de contener contaminantes. Los muestreos requeridos para su sistema de aguas están basados en esta susceptibilidad y en los datos de los informes anteriores. Cualquier caso detectado de estos contaminantes se puede encontrar en este Informe de Confianza del Consumidor. Para más información sobre la evaluación de las fuentes de agua y los esfuerzos para proteger nuestro sistema, hagan el favor de ponerse en contacto con Harold Matula, Superintendente de Servicios Públicos de la Ciudad de Wharton (979) 532-2491

Para más información sobre sus fuentes de agua, vaya a la Vista de la Evaluación de las Fuentes de Agua en el siguiente URL <http://www.tceq.texas.gov/gis/swaview>

Hay más detalles sobre las evaluaciones de las fuentes de agua en el Drinking Water Watch situado en el siguiente URL <http://dww2.tceq.texas.gov/DWW/>

| Nombre de las Fuentes de Agua | Clase de agua | Lugar |
|-------------------------------|---------------|-----------------|
| 1 – 1015 Alabama Road (Este) | Subterránea. | Acuífero Chicot |
| 2 – 210 S Cloud St | Subterránea | Acuífero Chicot |
| 3 -1015 Alabama Road (Oeste) | Subterránea. | Acuífero Chicot |
| 4 – 1819 Valhalla St. | Subterránea. | Acuífero Chicot |

Plomo y Cobre

| Cobre y Plomo | Fecha de la muestra | MCLG | Nivel de Acción (AL) | Percentil 90 por ciento | Numero de sitios superior al AL | Unidad de Medida | Violación | Fuente Probable del Contaminante |
|---------------|---------------------|------|----------------------|-------------------------|---------------------------------|------------------|-----------|--|
| Cobre | 2020 | 1.3 | 1.3 | 0.14 | 0 | ppm | No | Erosión de depósitos naturales. Lixiviación de preservativos de madera. Corrosión de redes de canalización sanitaria domiciliaria. |
| Plomo | 2020 | 0 | 15 | 2.6 | 0 | ppb | No | Corrosión de redes de canalización sanitaria domiciliaria. Erosión de depósitos naturales |

Resultados de los Análisis de la Calidad del Agua para el Año 2020

| Subproductos de desinfectantes | Fecha del dato | Nivel Máximo o Promedio Detectado | Rango de Muestras Individuales | MCLG | MCL | Unidad de Medida | Violación | Fuente Probable del Contaminante |
|--------------------------------|----------------|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------------|-----|------------------|-----------|---|
| Ácidos Haloacéticos (HAA5)* | 2020 | 1 | 0 –1.5 | No hay norma para el total | 60 | ppb | N | Subproductos de la cloración de agua de beber |

El valor en la columna del Nivel Máximo o Promedio Detectado es el promedio más alto de HAA5 de los resultados de todas las

muestras recogidas en un lugar en el transcurso de un año.

| | | | | | | | | |
|------------------------------------|------|---|----------|----------------------------|----|-----|---|---|
| Total Trihalometanos (TTHM) | 2020 | 9 | 4.2 – 12 | No hay norma para el total | 80 | ppb | N | Subproductos de la cloración de agua de beber |
|------------------------------------|------|---|----------|----------------------------|----|-----|---|---|

El valor en la columna del Nivel Máximo o Promedio Detectado es el promedio más alto de TTHM de los resultados de todas las muestras recogidas en un lugar en el transcurso de un año.

| Contaminantes Inorgánicos | Fecha del dato | Nivel Máximo o Promedio Detectado | Rango de Muestras Individuales | MCLG | MCL | Unidad de Medida | Violación | Fuente Probable del Contaminante |
|---------------------------|----------------|-----------------------------------|--------------------------------|------|-----|------------------|-----------|---|
| Arsénico | 2020 | 4.4 | 3.5 – 4.4 | 0 | 10 | ppb | N | Erosión de depósitos naturales. Esguerrimiento de huertas; esguerrimiento de desechos de producción electrónica y vidrio. |

| Bario | 2020 | 0.195 | 0.167 – 0.195 | 2 | 2 | ppm | N | Descarga de desechos de perforación; descarga de refineras de metales; erosión de depósitos naturales. |
|---------------------------------------|----------------|-----------------------------------|--------------------------------|------|-----|------------------|-----------|---|
| Fluoruro | 2020 | 0.68 | 0.56 - 0.68 | 4 | 4.0 | ppm | N | Erosión de depósitos naturales. Aditivo de agua que promueve dentaduras fuertes; descarga de fábricas de fertilizantes y de aluminio. |
| Nitrato (medido como nitrógeno) | 2020 | 0.46 | 0.05 - 0.46 | 10 | 10 | ppm | N | Esguerrimiento del uso de fertilizantes; lixiviación de los tanques sépticos, alcantarillado; erosión de depósitos naturales |
| Selenio | 2920 | 6.4 | 5 -6.4 | 50 | 50 | Ppb | N | Descarga de refinera de metal o de petróleo; erosión de depósitos originales; descarga de minas. |
| | | | | | | | | |
| Contaminantes Radioactivos | Fecha del dato | Nivel Máximo o Promedio detectado | Rango de Muestras Individuales | MCLG | MCL | Unidad de Medida | Violación | Fuente Probable del Contaminante |
| Radio combinado 226/228 | 07/28/2017 | 1.43 | 1.43 – 1.43 | 0 | 5 | pCi/L | N | Erosión de depósitos naturales. |
| Brutos alfa excluyendo radón y uranio | 2020 | 2 | 0 – 2 | 0 | 15 | pCi/L | N | Erosión de depósitos naturales. |
| Uranio | 2020 | 1.8 | 1.4 – 1.8 | 0 | 30 | Ug/l | N | Erosión de depósitos naturales. |

Residuos Desinfectantes

Una tabla de residuos desinfectantes en blanco ha sido añadida al modelo del Informe de Confianza al Consumidor, se necesitará rellenar los espacios en las tablas. Pueden sacar los datos de los Informes Trimestrales de

Operación de Nivel de Desinfectantes (DLQOR)

| Residuo Desinfectante | Año | Nivel Promedio | Rango de Niveles detectado | MRDL | MRDLG | Unidad de Medida | Violación (Si o No) | Fuente en el Agua de Beber |
|------------------------------|------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|--------------|-------------------------|----------------------------|---|
| Residuo de Cloro, suelto | 2020 | 0.82 | 1.32-0.22 | 4 | 4 | ppm | N | Aditivo al agua para controlar los microbios. |

Infracciones

| La Regla del Plomo y Cobre | | | |
|--|--------------------------------------|------------------------------------|---|
| La Regla del Plomo y Cobre protege la salud pública al minimizar los niveles de plomo y cobre en el agua de beber, principalmente al reducir la corrosividad del agua. El plomo y el cobre entran al agua de beber principalmente de la corrosión de los materiales de plomería que contienen plomo y cobre. | | | |
| Tipo de violación | Fecha inicial de la violación | Fecha final de la violación | Explicación de la violación |
| INFORME DE CONTINUACION O DE RUTINA MENSUAL DEL GRIFO M/R(LCR) | 10/01/2020 | 2020 | No cumplimos en inspeccionar el agua para este contaminante en el periodo indicado. Debido a esta omisión, no podemos estar seguros de la calidad de nuestro agua de beber durante el periodo indicado. |

INFORMACION IMPORTANTE SOBRE SU AGUA DE BEBER

La Ciudad de Wharton ha infringido los requisitos de monitorear y reportar dictados por La Comisión de Calidad del Ambiente del Estado de Texas (TCEQ en el Capítulo 30, Sección 290, Subcapítulo F. Aunque no fueron emergencias, ustedes como clientes, tienen el derecho de saber que pasó y que estamos haciendo (o hicimos) para corregir estas situaciones.

Estamos obligados a monitorear su agua de beber para contaminantes específicos de forma regular. Los resultados del monitoreo

regular son un indicador de si el agua de beber cumple o no con las normas de salud. Durante el año 2020 y año 2019 no monitoreamos o chequeamos el Plomo/Cobre y por lo tanto no podemos estar seguros de la calidad de su agua de beber durante ese periodo de tiempo.

La tabla de aquí abajo nombra los contaminantes que no chequeamos debidamente durante el último año, con que frecuencia debiéramos de haber tomado las muestras (para estos contaminantes) cuantas muestras tendríamos que haber tomado, cuantas muestras tomamos, cuando tendríamos que haberlas tomado y la fecha en que las muestras de seguimiento fueron (o serán) tomadas.

| Contaminantes | Frecuencia de muestras requerida | Numero de muestras tomadas | Cuando se debieran de haber tomado las muestras | Cuando se tomaron o se tomarán las muestras |
|--|----------------------------------|----------------------------|--|---|
| Muestra de agua del grifo para plomo y cobre | 20 / año 20 / 3 años | 12 0 | 1 de enero 2020 – 31 de diciembre 2020 1 de enero 2017 – 31 de diciembre 2018 | 30 de julio 2020 - 31 de julio 2020 |

¿Qué se está haciendo?

La ciudad de Wharton recibió esta infracción debido a un error de transcripción. La ciudad de Wharton corrigió los números LCR en el original de la cadena de custodia y los envió otra vez a los Servicios de Laboratorio del Ambiente para ser corregidos electrónicamente. Para mayor información contacten a Harold Matula, Superintendente de Servicios Municipales de la Ciudad de Wharton, al teléfono 979-532-2491 o en 120 E. Caney St., Wharton, TX

Por favor compartan esta información con cualquier todas las personas que toman esta agua, especialmente con aquellas que quizás no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo las personas en apartamentos, residencias de ancianos, escuelas, y negocios). Lo pueden hacer

anunciando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias ya sea a mano o por correo.

La ciudad de Wharton le está enviando este aviso. Sistema Público de Agua Número: **TX2410005**

Fecha de distribución: 1 de junio. 2021